



Einladung zur Sitzung des Sicherheitsbeirates der Stadt Völklingen

Die nächste Sitzung des Sicherheitsbeirates findet am Mittwoch, 18. April, 16 Uhr im Neuen Rathaus, Z. 22, 1. UG statt. Im Anschluss an die Sitzung findet eine Ortsbegehung in der Forbacher Passage statt.
Kontakt: Werner Michaltzik
Telefon: 06898 - 22281
werner@michaltzik.de
www.sicherheitsbeirat-voelklingen.de/Kontakte

Am 30. Mai und 20. Juni findet die Seniorenfahrt nach Karlsruhe statt

Ziel der diesjährigen Seniorenfahrt der Stadt Völklingen ist Karlsruhe, die zweitgrößte Stadt Baden-Württembergs. Badische Lebensart wird hier großgeschrieben. Erster Höhepunkt wird eine Fahrt mit der historischen Eisenbahn sein. Bei dieser besonderen Erlebnis-Rundfahrt erkunden die TeilnehmerInnen die Fächerstadt vom Karlsruher Schienennetz aus. Nächstes Ziel ist der Zoologische Stadtgarten mit der einzigartigen Kombination aus Tiergarten und Parklandschaft.

Aus organisatorischen Gründen wird die Seniorenfahrt wie im letzten Jahr an zwei Terminen stattfinden. Erster Termin ist der 30. Mai. Zweiter Termin ist der 20. Juni. Teilnahmeberechtigt sind alle Seniorinnen und Senioren mit Wohnsitz in Völklingen ab dem 60. Lebensjahr. Die Abfahrt in Völklingen ist für 7 Uhr geplant. Der Preis pro Karte beträgt 20 Euro und beinhaltet die Busfahrt, die Fahrt mit der historischen Eisenbahn, den Eintritt in den Zoologischen Stadtgarten sowie die Zooführung. Da nur ein begrenztes Kartenkontingent zur Verfügung steht, können pro Person maximal zwei Karten erworben werden. Kartenreservierungen werden ausschließlich telefonisch am 7. Mai und 8. Mai bei der Stadtverwaltung zwischen 8.30 Uhr und 12 Uhr unter folgenden Telefonnummern entgegengenommen:

06898/13-2101, 06898/13-2102. Die Ausgabe der reservierten Karten erfolgt vom 14. Mai bis 18. Mai in der Zeit von 8.30 Uhr und 12 Uhr im Neuen Rathaus, 3. OG, Zimmer 3.02. Reservierte Karten, die nicht abgeholt werden, werden an andere Interessenten weitergegeben.

IMPRESSUM

Völklinger Stadtnachrichten

Herausgeber:
Stadt Völklingen
Oberbürgermeister
Klaus Lorig

Redaktion, Gestaltung und Satz:
Referat für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Stadt Völklingen

Rathausplatz
66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.



Osterkirmes und Frühlingsmarkt: Groß war der Andrang zum Frühlingsmarkt in der Völklinger Innenstadt. Dabei machte der Frühlingsmarkt seinem Namen alle Ehre. Bei Temperaturen über zwanzig Grad konnten sich die BesucherInnen bereits im Sommer wärmen. Auch die Schausteller der Osterkirmes (siehe Foto oben) waren in diesem Jahr mit dem Verlauf der Osterkirmes zufrieden. Auch dort stimmte die Besucherresonanz. Die Plätze und Fahrgeschäfte rund ums Neue Rathaus waren gut besucht.
Foto:ug

Spatenstich für Bau einer Verbindungsstraße zwischen Straße am Holzplatz und Raffineriestraße

Lorig: Berechtigten Bürgerinteressen wurde Rechnung getragen

Gestartet hat Oberbürgermeister Klaus Lorig jetzt den Bau einer Verbindungsstraße zwischen der Straße Am Holzplatz und der Raffineriestraße. Beim offiziellen Spatenstich im Stadtteil Fürstenhausen erklärte der Völklinger Rathauschef, dass „nun ein Projekt realisiert wird, für das wir lange Zeit gekämpft haben, um berechtigten Bürgerinteressen Rechnung zu tragen.“ Ziel der neuen Verbindungs-

straße ist es, die Hausenstraße sowie die Saarbrücker Straße in den Ortslagen von Fenne und Fürstenhausen erheblich vom Verkehr zu entlasten. Klaus Lorig: „Wir schaffen hier in Zukunft eine Direktverbindung, die die Wohnqualität in dem bisher stark belasteten Gebiet enorm aufwertet.“ Durch die neue Verbindung entfallen in Zukunft die „Schleichverkehre“ durch das Wohngebiet an der Klaren-

thaler und Fenner Straße. Die Saarbrücker Straße wird eindeutig ab der Anbindung am Holzplatz um die Verkehre von und zur Raffineriestraße entlastet. Aufgrund der bestehenden Straßennetzstruktur wird die neue Verbindungsstraße keine wesentlichen zusätzlichen Verkehrsbelegungen nach sich ziehen, da die neue Verbindungsstraße keine zeitliche Alternative zu den bereits vorhandenen Wegestrecken darstellt.

Die Verbindungsstraße wird insgesamt 500 Meter lang sein. Das Projekt wird insgesamt 635.000 Euro kosten. Dank eines Förderprogramms wird die Stadt Völklingen voraussichtlich lediglich 25 Prozent der Gesamtkosten selbst tragen. Der Stadt liegt die Zustimmung zum vorzeitigen Baubeginn vor. Gemäß dem vorliegenden Bauzeitenplan wird mit einer Bauzeit von rund vier Monaten gerechnet.



Gemeinsamer Spatenstich mit Oberbürgermeister Klaus Lorig

Foto: ug



HEUTE

Immer Ärger mit dem Müll

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Natürlich ist es sehr ärgerlich, wenn in den Straßen aufgerissene Gelbe Säcke mit Müll liegen. Und dass sich die Bürger in unserer Stadt dann darüber beschweren ist auch verständlich. Sie beschweren sich im Neuen Rathaus. Und dort müssen unsere MitarbeiterInnen ihnen mitteilen, dass sie mit ihrer Beschwerde zwar recht haben, aber die Stadtverwaltung leider der falsche Ansprechpartner ist.

Die Einsammlung der Gelben Säcke ist in unserem Land privatwirtschaftlich organisiert. „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland“ heißt die Adresse, die wiederum Aufträge an andere lokale Unternehmer vergibt. Wir als Stadtverwaltung bemühen uns, Ihre Bürgerbeschwerden an die richtige Adresse weiter zu leiten. Und dies haben wir auch getan. Und hoffen, dass sich die Situation in Zukunft bessert.

Allerdings ist das mit dem Müll so eine Sache. Allein die Verunreinigungen entlang des Saarradwegs lassen den Beobachter oft nur den Kopf schütteln. Da liegen nach nächtlichen Gelagen dann Müllberge. Und leider sind es Bürgerinnen und Bürger dieser Stadt, die ihren eigenen Müll so hinterlassen. Vorbildliches Verhalten sieht anders aus.

Ihr
Klaus Lorig

Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

KOMMENTAR



Horst Reinsdorf (2.v.l.) und Mohammed Al Jumaili 3.v.l. mit Teilnehmern der Aktion
Foto: vhs

Kreativ gegen Rassismus

Die VHS Völklingen beteiligt sich seit vielen Jahren an der bundesweiten Aktion „Woche gegen Rassismus“. Dabei werden mit Dozenten, Kursteilnehmenden und Künstlern sowie Gästen gemeinsam Bilder gemalt oder ein Patchwork aus Stoffresten aus der ganzen Welt gestaltet. Nun wurden die Ergebnisse der letzten Jahre in einer Ausstellung im Alten Rathaus gezeigt. Nach der Begrüßung durch VHS-Direktor Karl-Heinz Schäffner erläuterte der Projektleiter der Sprachoffensive, Christoph Rech, die Werke. Die Künstler Mohammed Al Jumaili und Horst Reinsdorf waren ebenso anwesend. „Kunst ist ein Ausdrucksmittel, das verbindet: Die Bilder dieser Ausstellung sprechen für sich, jeder Mensch kann die Inhalte verstehen“, sagte Karl-Heinz Schäffner. Dauerhaft sind die Exponate in der VHS Nebenstelle in der ehemaligen Grundschule Luisenthal zu sehen.





Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN



KONZERTE

■ **Carbon&Stahl**
Nino Deda & Michael Marx
Akkordeon und Gitarre, 19.4.2018
19.30 Uhr; Altes Rathaus Völklingen
Festsaal

THEATER

■ **Titania**
Offline Banking
19.4., 17.5., 14.6., 19.30 Uhr
Theater im Alten Bahnhof, Völklingen

Pension Schöller
22.4. und 4.5., 18 Uhr
Alter Bahnhof Völklingen

TANZEN

■ **Feuerwehr Gala-Ball**
21.4.2018, 19 Uhr
Warndthalle, Ludweiler

FESTE

■ **Vatertagsfest**
10.5.2018, 10 Uhr
Barbara Hütte Heidstock

■ **Vatertagsfest**
10.5.2018, 11 Uhr
Warndstadion, Ludweiler

■ **Vatertagsfest**
10.5.2018
Naturfreundehaus Völklingen

■ **Multikulturelles Stadteifest**
10.5.2018, 13 Uhr
Interkulturelles Kompetenzzentrum, Saarstraße 25

■ **Einweihung**
Feuerwehrgerätehaus
Geislaubern
11.5.2018
Haus der Vereine, Ludweiler

■ **Motorradtreffen**
11.5.2018
Vereinsgelände
Zum Warndstadion

VHS VÖKLINGEN

Mittwoch 18.04.18
Junge VHS
Unser Wasser – Besuch der Wasseraufbereitungsanlage
Hohe Berg, 15.00 Uhr
Wasserturm Wehrden

Montag, 23.04.18
Workshop
Daten sichern und Datensicherheit auch am Smartphone, 18.00 Uhr
Altes Rathaus

Donnerstag, 19.04.18

Kochkurs
Essen Sie sich schön!
– Ruccola, Bärlauch...
18.00 Uhr, Küche Schloßparkschule

Dienstag, 24.04.18
Kurs Tabellenkalkulation
Excel 2013, Aufbauwissen
18.00 Uhr, Altes Rathaus
Junge VHS, Traditionelles Bogenschießen 17.00 Uhr
In der Pottaschdell

Samstag, 21.04.18

Workshop
Burn out mit Erfolg meistern
9.00 Uhr, Klinkmüller & Korn



VÖKLINGEN LEBT GESUND!

Mittwoch, 18.04.18
Wanderung
ab Kreuzberg
15.00 - 17.00 Uhr
Treff: Kreuzberg
Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Bernd Reichert, Tel.: 06898 / 8668

ein OV Völklingen
Bernd Reichert,
Telefon: 06898 / 8668
Deutschland spielt Tennis
Ganzjährig, Ort: Tennis-Club Ludweiler, Zum Warndstadion, Verantwortlich: Tennis-Club Ludweiler
Tel.: 06898 / 439540

Samstag, 21.04.18
Kursleiterausbildung
Taiji-Qigong Wu-Stil,
Vorbereitungstag
10.00 - 17.30 Uhr, Ort: DAO-Zentrum Marktstr. 8,
Verantwortlich: Jürgen Meyer
Tel.: 06898 / 933795

Dienstag, 24.04.18
Monatliches Treffen für Angehörige mit Lungenkrebs
16.00 - 17.30 Uhr
Ort: SHG-Kliniken Völklingen, Medizinische Klinik II, im Haus 1a, Ebene 0 (neben der ambulanten Chemotherapie), Raum 1A.0.005 Besprechungsraum
Verantwortlich: Seelsorger Lungenzentrum Saar, Dettel Born, Tel.: 06898 / 12-2255

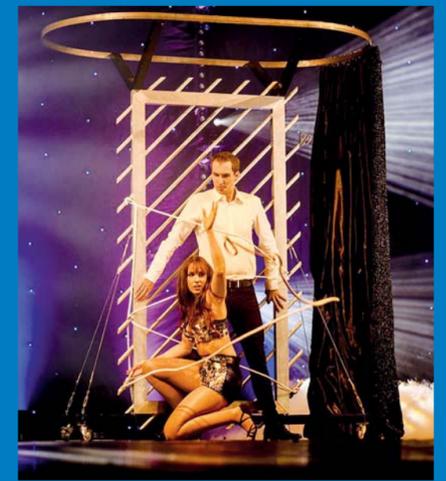
Sonntag, 22.04.18
Wanderung ab Heidstock
Pfaffenkopf, Ritterstraße und zurück, 10.00 Uhr
Treff: Sportplatz Heidstock
Verantwortlich: Saarwaldverein

CARBON UND STAHL



Nino Deda & Michael Marx
Donnerstag, 19. April
19.30 Uhr
Festsaal Altes Rathaus

SHOW



Maxim Maurice
"Secrets"
Spektakuläre Illusionen
magische Momente
Samstag, 26. Mai, 20 Uhr
Kulturhalle Völklingen-Wehrden

TAG DES BAUMES



Tag des Baumes 2018
25. April 2018
14 Uhr
Parkanlage
"Neue Grüne Mitte"
Saarbrücker Straße
Stadtteil Fürstenhausen

Eintrittskarten sind erhältlich bei allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie bei der Tourist-Information Völklingen (Neuer Bahnhof, Rathausstraße 55, Völklingen). Informationen und Tickets auch online unter www.voelklinger-kulturmeile.de.

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Stadtrates** am Donnerstag den **26.04.2018** um 17:00 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

Tagesordnung:

Öffentliche Sitzung

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Übertragung der Grünschnittannahme an den EZV
- 3 Änderung der Geschäftsordnung des Rates anlässlich der Einführung eines Ratsinformationssystems
- 4 Änderung der Sitzungsniederschrift des Stadtrates vom 25.01.2018

Nichtöffentliche Sitzung

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Sanierung Neues Rathaus - Vorstellung dreier möglicher Varianten
- 3 Information der Stadtwerke

gez. Klaus Lorig, Oberbürgermeister

Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Lauterbach** am Mittwoch den **25.04.2018** um 18:00 Uhr, Ort: Vereinsraum der Lauterbachhalle, Fröbelstraße 14, 66333 VK-Lauterbach statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Vorstellung des selbstverwalteten JuZ in der Lauterbachhalle
- 3 Informationen über die Bohrarbeiten an der Straße nach Kreuzwald und über die Dauer der Sperrung der Straße
- 4 Information und Planung einer Bürgerversammlung über die gesplittete Abwassergebühr
- 5 Beratung über verkehrsberuhigende Maßnahmen in der Hauptstraße und im Neubaugebiet
- 6 Ortsgestaltung durch Bürgerwerkstätten: Gestaltung der Ortseingänge und Gestaltung des Ortsbildes/ des öffentlichen Raumes in Lauterbach
- 7 Finanzierung der Seniorenfahrten
- 8 Annahme der Niederschriften der Sitzungen vom 24.01. und 28.02.2018
- 9 Mitteilungen und Anfragen

Nichtöffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Annahme der Niederschriften der Sitzungen vom 24.01. und 28.02.2018
- 3 Beratung einer Nutzungs- und Gebührenordnung für die Lauterbachhalle
- 4 Mitteilungen und Anfragen
Gez. Dieter Peters, Ortsvorsteher

Bekanntmachung

Wasserzweckverband Warndt
Am Bürgermeisteramt 1
66333 Völklingen - Ludweiler

Am Mittwoch, den **09. Mai 2018** um 16.30 Uhr findet im Sitzungssaal des Betriebsgebäudes des Wasserzweckverbandes Warndt eine **nichtöffentliche Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Wasserzweckverbandes Warndt** statt.

Tagesordnung:

- Punkt 1) Annahme der Niederschrift über die Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses am 17. Mai 2017
- Punkt 2) Prüfungen zum Jahresabschluss 2017
- Punkt 3) Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, den 13. April 2018

Der Verbandsvorsteher
gez. Dreistadt

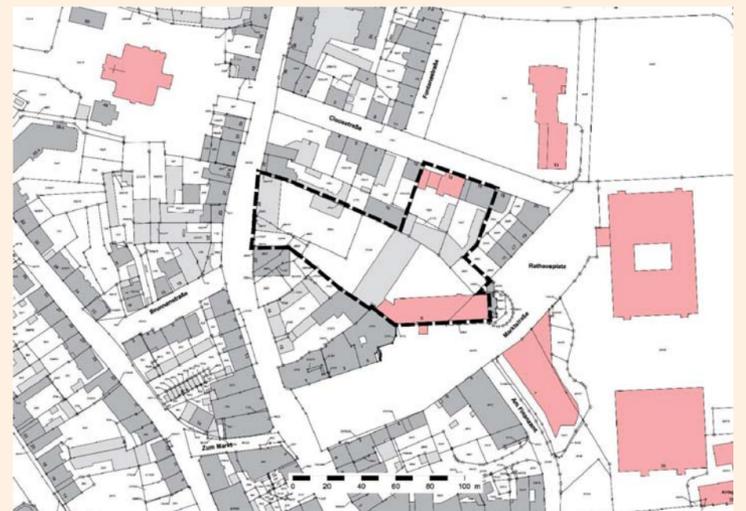
Bekanntmachung

BEBAUUNGSPLAN NR. II/12-1 MARKT-, MOLTKE-, CIOOSSTRASSE "D", 3. ÄNDERUNG IN VÖKLINGEN-STADTMITTE SATZUNGSBESCHLUSS

Der Rat der Stadt Völklingen hat in seiner Sitzung am 22.02.2018 gemäß § 10 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. IS. 3634) den Bebauungsplan II/12-1 Markt-, Moltke-, Cioosstraße "D", 3. Änderung, Völklingen Stadtmittelpunkt, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Textteil (Teil B) als Satzung beschlossen; die Begründung wurde gebilligt. Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 BauGB, i.V.m. § 1 der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung der Mittelstadt Völklingen in der Neufassung vom 19.09.2016, rechtskräftig seit dem 28.09.2016, öffentlich bekannt gemacht. **Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan II/12-1 Markt-, Moltke-, Cioosstraße "D", 3. Änderung, in Kraft.**

Ziel der Bebauungsplanänderung ist es, im Bereich des Hauptpostgebäudes zukünftig eine Mischnutzung zu ermöglichen, welche der direkt angrenzenden Umgebung entspricht. Weiterhin soll eine Erweiterung der bestehenden Polizeinspektion in den rückwärtigen Bereich ermöglicht und eine unerwünschte Nachnutzung des ehemaligen Telekomgebäudes ausgeschlossen werden.

Die Grenzen des Bebauungsplanes sind dem Übersichtsplan zu entnehmen. Die Fläche des Geltungsgebietes umfasst rund 0,8 ha.



Landesamt für Vermessung, Geoinformation und Landentwicklung, Kontrollnummer: SB 009/05

Der Bebauungsplan mit Begründung wird ab dem Tage der Bekanntmachung im Neuen Rathaus, Fachbereich 4 Technische Dienste, Fachdienst 46/Stadtplanung und -entwicklung, 6. Obergeschoss, Zimmer 6.12a, während der Dienststunden zu jedermanns Einsicht bereitgehalten. Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 des BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für die Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird verwiesen. Gemäß § 215 Abs. 2 BauGB wird auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Vorschriften sowie auf die Rechtsfolgen hingewiesen. Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

Völklingen, 09.04.2018
Der Oberbürgermeister, Klaus Lorig